

بارمبندی درس عربی (۱)



کلیه رشته های شاخه های و حرفه های و کارشناسی
پایه نهم - دوره دوم متوسطه

عربی، زبان قرآن (۱)
۲۱۰۱۱۱

حسن آریات الجریف حسن حسن المهندف
ولنا کمل العکرف ولنا نسیمی المهنف
حسن أهل لقرآعه فی أسالیب الضمعه ولنا فی کمل ساعه
قدرک فی کمل فن

کتابخانه دیجیتال
کتابخانه دیجیتال

پایه نهم
دوره دوم متوسطه
ادبیات و علوم انسانی
۱۱-۲-۷

عربی، زبان قرآن (۱)

رسول الله ﷺ
«اعتزل لئلا یلاک کانک تعیش أبداً وانغفل یا جزینک کانک
تموت غمداً»

کتابخانه دیجیتال
کتابخانه دیجیتال

پایه نهم
دوره دوم متوسطه
ریاضی و فیزیک
علوم تجربی
۱۱۰۲۰۶

عربی، زبان قرآن (۱)

رسول الله ﷺ
ألماء بلا عتلی کالشیجر بلا ثمری

بارم‌بندی عربی (۱)، پایه دهم سال تحصیلی ۱۴۰۳-۱۴۰۲

امتحان کتبی عربی زبان قرآن ۱ ریاضی و فیزیک/ علوم تجربی (از درس اول تا پایان درس چهارم) نوبت اول

نمره	موضوع	مهارت‌های زبانی
۲/۵	۱/۲۵ نوشتن معنای پنج کلمه از عربی به فارسی در جمله، (زیر کلمات خط کشیده می‌شود).	مهارت واژه‌شناسی (الف)
	۰/۵ مترادف و متضاد (همانند تمرینات کتاب)	
	۰/۲۵ تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر معنا در میان چهار کلمه (دو مورد)	
	۰/۵ نوشتن مفرد یا جمع اسم (در حد اسم‌های موجود در کتاب دهم)	
۶/۵	۵ ترجمه جمله‌های عربی به فارسی از متن، تمرین و بخش اعلموا	مهارت ترجمه به فارسی (ب)
	۰/۵ انتخاب گزینه درست در ترجمه جمله عربی به فارسی (دو جمله)	
	۱ تکمیل ترجمه ناقص از متن، تمرین و اعلموا (چهار جای خالی)	
۷/۵	۱/۵ ترجمه فعل‌های ماضی ساده، مضارع اخباری، ماضی منفی، مضارع منفی، امر، نهی، و مستقبل در جمله	مهارت شناخت و کاربرد قواعد (ج)
	۳ تشخیص فعل ماضی، مضارع، امر و نهی برای جای خالی در جمله از قواعد درس سوم و چهارم (۲) تشخیص نوع فعل (۰/۷۵) تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر قواعد میان چند کلمه (۰/۲۵)	
	۲ کاربرد عددهای اصلی و ترتیبی	
	۰/۲۵ ساعت خوانی	
	۰/۷۵ تشخیص ضمیر و اسم اشاره مناسب برای جای خالی در جمله با توجه به قرائن و در قالب سؤال چند گزینه‌ای یا شناخت آنها	
۲	۱ سؤال جورکردنی از مفهوم واژگان «وصل کردن کلمات ستون اول به توضیحات ستون دوم» (چهار مورد) یا ارائه پنج کلمه که یکی اضافه است و چهار جمله دارای جای خالی که باید جای خالی با کلمه مناسب کامل شود. یا پر کردن جاهای خالی با گزینه‌های مناسب (سؤال دو گزینه‌ای)	مهارت درک و فهم (د)
	۱ درک مطلب (ارائه متن و طراحی چهار سؤال با چهار کلمه پرسشی خوانده شده) یا (ارائه چهار جمله و تعیین درست و نادرست آنها براساس مفهوم هر جمله یا براساس متن ارائه شده در برگه امتحانی)	
۱/۵	۰/۵ پاسخ کوتاه به جمله‌های پرسشی و پاسخ کوتاه با توجه تصویر	مهارت مکالمه (ه)
	۱ طرح سؤال از الحواریات (مانند جمله‌سازی با کلمات پراکنده حداکثر شش تکه از عبارتهای کتاب)، پرکردن جای خالی با کلمات ارائه شده، دو گزینه‌ای و ترجمه	

بارم‌بندی امتحان کتبی عربی زبان قرآن (۱)، ریاضی و فیزیک/ علوم تجربی پایه دهم سال تحصیلی ۱۴۰۲-۱۴۰۳ نوبت دوم: خرداد، شهریور و دی

مهارت‌های زبانی	موضوع	نمره	جمع نمره
الف: مهارت واژه‌شناسی	نوشتن معنای پنج کلمه از عربی به فارسی در جمله، (زیر کلمات خط کشیده می‌شود).	۱/۲۵	۲/۵
	تعیین کلمات مترادف و متضاد (همانند تمرینات کتاب)	۰/۵	
	تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر معنا در میان چهار کلمه (دو مورد)	۰/۲۵	
	نوشتن مفرد یا جمع اسم (در حد اسم‌های موجود در کتاب دهم)	۰/۵	
ب) مهارت ترجمه به فارسی	ترجمه جملات کتاب از عربی به فارسی از متن، تمرین و اعلموا	۵	۶/۵
	انتخاب گزینه درست در ترجمه جمله عربی به فارسی (دو جمله)	۰/۵	
	تکمیل ترجمه ناقص از متن، تمرین و اعلموا	۱	
ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد	ترجمه فعل‌های ماضی ساده، مضارع اخباری، ماضی منفی، مضارع منفی، امر، نهی و مستقبل در جمله. (یکی از فعل‌ها دارای نون وقایه باشد).	۱	۷/۵
	تشخیص فعل ماضی، مضارع، امر و نهی و نیز مصدر مناسب برای جای خالی در جمله (۱/۵) تشخیص نوع فعل (۰/۷۵)، تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر قواعد میان چند کلمه (۰/۲۵)	۲/۵	
	کاربرد عددهای اصلی و ترتیبی	۰/۷۵	
	ساعت خوانی	۰/۲۵	
	تشخیص «فاعل و مفعول»، «میتدا و خبر»، «جآر و مجرور»، مضاف‌الیه و صفت در جمله: (عَيْنِ الْمَحَلِّ الْإِعْرَابِيِّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا حُطَّ.)	۱	
	ترجمه فعل ماضی و مضارع مجهول و تشخیص آنها از فعل معلوم، یا کاربرد فعل مجهول در قالب پرسش چندگزینه‌ای	۰/۵	
	معانی و کاربرد حروف جر در قالب پرسش چندگزینه‌ای	۰/۵	
	تشخیص و ترجمه اسم فاعل، اسم مفعول و اسم مبالغه	۱	
د) مهارت درک و فهم	سؤال جورکردنی از مفهوم واژگان «وصل کردن کلمات ستون اول به توضیحات ستون دوم» (چهار مورد) یا ارائه پنج کلمه که یکی اضافه است و چهار جمله دارای جای خالی که باید جای خالی با کلمه مناسب کامل شود. یا پر کردن جاهای خالی با گزینه‌های مناسب (سؤال دو گزینه‌ای)	۱	۲
	درک مطلب (ارائه متن و طراحی چهار سؤال با چهار کلمه پرسشی خواننده شده)، یا (ارائه چهار جمله و تعیین درست و نادرست آنها براساس مفهوم هر جمله یا براساس متن ارائه شده در برگه امتحانی)	۱	
ه) مهارت مکالمه	پاسخ کوتاه یک یا دو کلمه‌ای به جمله‌های پرسشی	۰/۵	۱/۵
	طرح سؤال از الحواریات (مانند جمله‌سازی با کلمات پراکنده حداکثر شش تکه از عبارات کتاب)، پرکردن جای خالی با کلمات ارائه شده، دوگزینه‌ای و ترجمه	۱	

بارم‌بندی امتحان شفاهی عربی زبان قرآن (۱)، پایه دهم ریاضی و فیزیک / علوم تجربی سال تحصیلی ۱۴۰۳-۱۴۰۲ میان نوبت اول و دوم

نمره	موضوع	مهارت‌ها
۴	روان خوانی (بدون درنگ و خطا، و با تلفظ نسبتاً درست مخارج حروف) یا حفظ سرود درس اول و اجرای گروهی آن اجرای نمایشی متن برخی درس‌ها	مهارت‌های خواندن، شنیدن و سخن گفتن
۱	مکالمه ساده در حد کتاب درسی به صورت پاسخ کوتاه به جمله‌های پرسشی (سؤال با جملات دارای ما، ماذا، ما هو، ماهی، بيم، من، لمن، أين، من أين، مِمَّن، کَم، هَل، أ، متی، کیف، لماذا، لِمَ، عَمَّ، أَيْ) یا حفظ مشابه مکالمات کتاب درسی و اجرای آن در گروه دو یا چند نفره یا اجرای گروهی مکالماتی متفاوت با مکالمات کتاب درسی در کلاس	
۵		جمع نمره‌ها

تذکرات: (برای طراحی سؤال در نوبت اول و دوم و میان نوبت رشته‌های ریاضی و فیزیک و علوم تجربی)

- سؤالات امتحان داخلی، آزمون سراسری و مسابقات باید با فونت مناسب کاملاً حرکت‌گذاری شوند.
- صورت سؤال از نظر ساختاری و واژگانی باید در حد فهم دانش‌آموز باشد.
- در طراحی سؤال امتحان نوبت اول طراحی مجاز است تا یک نمونه در بارم‌بندی تغییراتی اجرا نماید، ولی در نوبت دوم بارم‌بندی دقیقاً رعایت شود.
- در بسیاری از موارد سؤال‌های بخش‌های مختلف باهم تلفیق می‌شوند و تفکیک مهارت‌های زبانی امکان ندارد؛ مثلاً در بخش مهارت ترجمه، امکان دارد در یک جمله چند مفهوم مختلف هم‌زمان بیاید.
- در بخش قواعد شیوه طرح سوال فقط بر مبنای تشخیص فعل ماضی، مضارع، امر و نهی در جمله و تعیین فعل مناسب برای جای خالی و نیز ترجمه از عربی به فارسی است؛ مثال:
 اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ فِعْلاً مُنَاسِباً. یا اُخِي ... إِلَى بَيْتِكَ (ارْجِعْ □) ارْجِعُوا (□)
 تَرْجِمِ الْكَلِمَةَ الَّتِي تَحْتَهَا حَطًّا. یا إِخْوَتِي، ارْجِعُوا إِلَيَّ بُيُوتِكُمْ.
- ترجمه جمله یا کلمه از فارسی به عربی (تعریب) در هیچ آزمون یا مسابقه‌ای طراحی نمی‌شود.
- طرح سوال از فعل‌هایی مانند «تَعَلَّمُوا» که می‌توانند ماضی یا امر باشند باید در جمله و همراه قرائن مناسب و کاملاً ساده باشد. هر چند بهتر است از طرح چنین سؤالاتی که معماًگونه هستند خودداری شود.
- در تشخیص و ترجمه فعل‌های ماضی ساده، ماضی استمراری، ماضی منفی، مضارع منفی، مستقبل و مصدر در جمله باید فقط موارد صحیح و سالم طراحی شود.



۹. مطابقت عدد و معدود و ویژگی‌های معدود و مطابقت موضوع و صفت از اهداف کتاب درسی نیست؛ اما حفظ عددهای اصلی یک تا صد و عددهای ترتیبی یکم تا بیستم از اهداف کتاب است.
۱۰. در اسم فاعل و اسم مفعول مانند ناظر و مُنتَظِر ذکر اینکه ناظر اسم فاعل ثلاثی مجرد و مُنتَظِر اسم فاعل ثلاثی مزید می‌باشد، در کتاب درسی تدریس نشده و از اهداف آموزشی کتاب نیست.
۱۱. در تشخیص محل اعرابی، نهادن اعراب رفع، نصب و جر توسط دانش‌آموز از اهداف کتاب نیست.
۱۲. از بخش البحث العلمي هیچ سؤالی طرح نمی‌شود.



بارم‌بندی امتحان کتبی عربی زبان قرآن (۱)، پایه دهم ادبیات و علوم انسانی سال تحصیلی ۱۴۰۳-۱۴۰۲ نوبت اول (از درس اول تا پایان درس چهارم)

مهارت‌های زبانی	موضوع	نمره	جمع نمره
الف) مهارت واژه‌شناسی	نوشتن معنای پنج کلمه از عربی به فارسی در جمله، (زیر کلمات خط کشیده می‌شود).	۱/۲۵	۲/۵
	مترادف و متضاد (همانند تمرینات کتاب)	۰/۵	
	تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر معنا در میان چهار کلمه	۰/۲۵	
	نوشتن مفرد یا جمع اسم (در حد اسم‌های موجود در کتاب دهم)	۰/۵	
ب) مهارت ترجمه به فارسی	ترجمه جمله‌های عربی به فارسی از متن، تمرین و اعلموا	۵	۶/۵
	انتخاب گزینه درست در ترجمه جمله عربی به فارسی (دو جمله)	۰/۵	
	تکمیل ترجمه ناقص از متن، تمرین و اعلموا	۱	
ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد	ترجمه فعل‌های ماضی ساده، مضارع اخباری، ماضی منفی، مضارع منفی، امر، نهی، و مستقبل در جمله	۱	۷/۵
	تشخیص فعل ماضی، مضارع، امر و نهی مناسب از ثلاثی مزید برای جای خالی در جمله	۲	
	تشخیص نوع فعل	۰/۷۵	
	تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر معنا در میان چند کلمه	۰/۲۵	
	ذکر صیغه فعل	۰/۲۵	
	کاربرد عددهای اصلی و ترتیبی	۲	
	ساعت خوانی	۰/۲۵	
	تشخیص ضمیر و اسم اشاره مناسب برای جای خالی در جمله با توجه به قرائن و در قالب سؤال چند گزینه‌ای یا شناخت آنها	۰/۷۵	
	تشخیص فعل لازم و فعل متعدی (به صورت چهارگزینه‌ای یا تشخیص در جمله ساده از نظر معنا)	۰/۲۵	
د) مهارت درک و فهم	سؤال جورکردنی از مفهوم واژگان «وصل کردن کلمات ستون اول به توضیحات ستون دوم» (چهار مورد) یا ارائه پنج کلمه که یکی اضافه است و چهار جمله دارای جای خالی که باید جای خالی با کلمه مناسب کامل شود. یا پرکردن جاهای خالی با گزینه‌های مناسب (سؤال دو گزینه‌ای)	۱	۲
	درک مطلب (ارائه متن و طراحي چهار سؤال با چهار کلمه پرسشی خوانده شده) یا (ارائه چهار جمله و تعیین درست و نادرست آنها بر اساس مفهوم هر جمله یا بر اساس متن ارائه شده در برگه امتحانی)	۱	
ه) مهارت مکالمه	پاسخ کوتاه به جمله‌های پرسشی و پاسخ کوتاه با توجه به تصویر	۰/۵	۱/۵
	طرح سؤال از الحواریات (مانند جمله‌سازی با کلمات پراکنده حداکثر شش تکه از عبارات کتاب)، پرکردن جای خالی با کلمات ارائه شده، دو گزینه‌ای و ترجمه	۱	

بارم‌بندی امتحان کتبی عربی زبان قرآن (۱)، پایه دهم ادبیات و علوم انسانی سال تحصیلی ۱۴۰۳-۱۴۰۲ نوبت دوم: خرداد، شهریور و دی

مهارت‌های زبانی	موضوع	نمره	جمع نمره
الف) مهارت واژه‌شناسی	نوشتن معنای پنج کلمه در جمله از عربی به فارسی (زیر کلمات خط کشیده می‌شود).	۱/۲۵	۲/۵
	مترادف و متضاد (همانند تمرینات کتاب)	۰/۵	
	تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر معنا در میان چهار کلمه	۰/۲۵	
	نوشتن مفرد یا جمع اسم (در حد اسم‌های موجود در کتاب دهم)	۰/۵	
ب) مهارت ترجمه به فارسی	ترجمه جمله‌های کتاب از عربی به فارسی از متن، تمرین، اعلموا و ...	۵	۶/۵
	انتخاب گزینه درست در ترجمه جمله عربی به فارسی (دو جمله)	۰/۵	
	تکمیل ترجمه ناقص (دارای چهار جای خالی)	۱	
ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد	ترجمه فعل‌های ماضی ساده، مضارع اخباری، ماضی منفی، مضارع منفی و مستقبل در جمله. (یکی از فعل‌ها دارای نون وقایه باشد).	۱	۷/۵
	تشخیص فعل ماضی، مضارع، امر، نهی و مصدر مناسب از ثلاثی مزید برای جای خالی در جمله (۱) تشخیص نوع فعل (۰/۵) تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر قواعد در میان چند کلمه (۰/۲۵)	۱/۷۵	
	ذکر صیغه فعل در جمله	۰/۲۵	
	کاربرد عددهای اصلی و ترتیبی (۰/۷۵) ساعت خوانی (۰/۲۵)	۱	
	تشخیص فاعل، مفعول، مبتدا، خبر، نایب فاعل، مضاف‌الیه، صفت، جار و مجرور در جمله و ذکر نام اعراب آنها	۲	
	ترجمه فعل ماضی و مضارع مجهول و تشخیص آنها از فعل معلوم، یا کاربرد فعل مجهول در قالب پرسش چندگزینه‌ای	۰/۵	
	کاربرد درست حروف جر در قالب پرسش چندگزینه‌ای با توجه به معنای جمله یا تشخیص گزینه صحیح در مجرور به حرف جر	۰/۵	
	تشخیص فعل لازم و فعل متعدی (به صورت چهارگزینه‌ای یا تشخیص در جمله ساده از نظر معنا)	۰/۲۵	
	تشخیص کلمه معرب و مبنی (به صورت چهارگزینه‌ای یا در جمله)	۰/۲۵	
د) مهارت درک و فهم	سؤال جورکردنی از مفهوم واژگان «وصل کردن کلمات ستون اول به توضیحات ستون دوم» (چهار مورد) یا ارائه پنج کلمه که یکی اضافه است و چهار جمله دارای جای خالی که باید جای خالی با کلمه مناسب کامل شود. یا پر کردن جاهای خالی با گزینه‌های مناسب (سؤال دو گزینه‌ای)	۱	۲
	درک مطلب (ارائه متن و طراحی چهار سؤال با چهار کلمه پرسشی خوانده شده)، یا (ارائه چهار جمله و تعیین درست و نادرست آنها بر اساس مفهوم هر جمله یا براساس متن ارائه شده در برگه امتحانی)	۱	
ه) مهارت مکالمه	پاسخ کوتاه یک یا دو کلمه‌ای به جمله‌های پرسشی و پاسخ کوتاه با توجه به تصویر	۰/۵	۱/۵
	طرح سؤال از الحواریات (مانند جمله‌سازی با کلمات پراکنده حداکثر شش تکه از عبارت‌های کتاب)، پرکردن جای خالی با کلمات ارائه شده، دو گزینه‌ای و ترجمه	۱	

تذکرات: (برای طراحی سؤال در نوبت اول و دوم و میان نوبت رشته ادبیات و علوم انسانی)

- ۱ سؤالات امتحان داخلی، آزمون سراسری و مسابقات باید با فونت مناسب کاملاً حرکت‌گذاری شوند.
- ۲ صورت سؤال از نظر ساختاری و واژگانی باید در حد فهم دانش‌آموز باشد.
- ۳ در طراحی سؤال امتحان نوبت اول طراحی مجاز است تا یک نمونه در بارم‌بندی تغییراتی اجرا نماید، ولی در نوبت دوم بارم‌بندی دقیقاً رعایت شود.
- ۴ در بسیاری از موارد سؤال‌های بخش‌های مختلف باهم تلفیق می‌شوند و تفکیک مهارت‌های زبانی امکان ندارد؛ مثلاً در بخش مهارت ترجمه، امکان دارد در یک جمله چند مفهوم مختلف، هم‌زمان بیاید.
- ۵ معمولاً برای امتحان میان‌نوبت بارم‌بندی تعیین نمی‌شود. می‌توان ده نمره امتحان را از مهارت‌های شفاهی زبان در نظر گرفت. در مکالمه مشابه این سؤالات مطرح می‌شود.
- ۶ من این أنت؟ کم عمرک؟ کیف حالک؟ این بیتک؟ آی فاکهه تحب؟ متی ترجعُ إلی بیتک؟ کم الساعة؟ ما هو لون الباب؟ لماذا تدرُس؟ ماذا تأکل للغداء؟ هل أنت نشیط؟ أذفتر علی المنضدة أم کتاب؟ لمن تلك الحقیبة؟
در بخش قواعد شیوه طرح سؤال فقط بر مبنای تشخیص فعل ماضی، مضارع، امر و نهی در جمله و تعیین فعل مناسب برای جای خالی و نیز ترجمه از عربی به فارسی است؛ مثال:
اُکْتُبْ فی الْفَرَاغِ فِعْلاً مُنَاسِباً. یا أُخِی ... إلی بَیْتِکَ (ارْجِعْ □) (ارْجِعُوا □)
تَرْجِمِ الْکَلِمَةَ الَّتِی تَحْتَهَا حَظًّا. یا إِخْوَتِی، ارْجِعُوا إلی بُیُوتِکُمْ.
- ۷ ترجمه جمله یا کلمه از فارسی به عربی (تعریب) در هیچ آزمون یا مسابقه‌ای طراحی نمی‌شود.
- ۸ طرح سوال از فعل‌هایی مانند «تَعَلَّمُوا» که می‌توانند ماضی یا امر باشند باید در جمله و همراه قرائن مناسب و کاملاً ساده باشد. هر چند بهتر است از طرح چنین سؤالاتی که معماًگونه هستند خودداری شود.
- ۹ در تشخیص و ترجمه فعل‌های ماضی ساده، ماضی استمراری، ماضی منفی، مضارع منفی، مستقبل و مصدر در جمله باید فقط موارد صحیح و سالم طراحی شود.
- ۱۰ در تشخیص محل اعرابی، نهادن اعراب رفع، نصب و جر توسط دانش‌آموز از اهداف کتاب نیست. اما تشخیص اعراب صحیح از اهداف است.
- ۱۱ از بخش البحث العلمي هیچ سؤالی طرح نمی‌شود.

بارمبندی امتحان شفاهی عربی زبان قرآن (۱)، پایه دهم ادبیات و علوم انسانی سال تحصیلی ۱۴۰۳-۱۴۰۲ میان نوبت اول و دوم

نمبره	موضوع	شماره	مهارت‌ها
۶	روان خوانی (بدون درنگ و خطا، و با تلفظ نسبتاً درست مخارج حروف) حفظ سرود درس اول و اجرای گروهی آن اجرای نمایش از متن برخی درس‌ها	۱	مهارت‌های خواندن، شنیدن و سخن گفتن
۴	مکالمه ساده در حد کتاب درسی به صورت پاسخ کوتاه به جمله‌های پرسشی (سؤال با جملات دارای ما، ماذا، ما هو، ماهی، به، من، لمن، این، من این، مَن، کم، هَل، ا، متی، کیف، لماذا، لِم، عَم، آئی) یا حفظ مشابه مکالمات کتاب درسی و اجرای آن در گروه دو یا چند نفره، یا اجرای گروهی مکالماتی متفاوت با مکالمات کتاب درسی در کلاس	۲	
۱۰	جمع نمره‌ها		

تذکرات: (برای طراح سؤال در نوبت اول و دوم و میان نوبت رشته ادبیات و علوم انسانی)

- سؤالات امتحان داخلی، آزمون سراسری و مسابقات باید با فونت مناسب کاملاً حرکت گذاری شوند.
- صورت سؤال از نظر ساختاری و واژگانی باید در حد فهم دانش آموز باشد.
- در طراحی سؤال امتحان نوبت اول طراح مجاز است تا یک نمونه در بarmبندی تغییراتی اجرا نماید، ولی در نوبت دوم بarmبندی دقیقاً رعایت شود.
- در بسیاری از موارد سؤال‌های بخش‌های مختلف باهم تلفیق می‌شوند و تفکیک مهارت‌های زبانی امکان ندارد؛ مثلاً در بخش مهارت ترجمه، امکان دارد در یک جمله چند مفهوم مختلف، هم‌زمان بیاید.
- در بخش قواعد شیوه طرح سوال فقط بر مبنای تشخیص فعل ماضی، مضارع، امر و نهی در جمله و تعیین فعل مناسب برای جای خالی و نیز ترجمه از عربی به فارسی است؛ مثال:
اُكْتُبْ فِي الْفُرَاغِ فِعْلاً مُنَاسِبًا. یا اُخِي ... إِلَى بَيْتِكَ (ارْجِعْ □ اِرْجِعُوا □)
تُرْجِمِ الْكَلِمَةَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطًّا. یا اِخْوَتِي، اِرْجِعُوا إِلَى بُيُوتِكُمْ.
- ترجمه جمله یا کلمه از فارسی به عربی (تعریب) در هیچ آزمون یا مسابقه‌ای طراح نمی‌شود.
- طرح سوال از فعل‌هایی مانند «تَعَلَّمُوا» که می‌توانند ماضی یا امر باشند باید در جمله و همراه قرائن مناسب و کاملاً ساده باشد. هر چند بهتر است از طرح چنین سؤالاتی که معماگونه هستند خودداری شود.
- در تشخیص و ترجمه فعل‌های ماضی ساده، ماضی استمراری، ماضی منفی، مضارع منفی، مستقبل و مصدر در جمله باید فقط موارد صحیح و سالم طراح شود.
- در تشخیص محل اعرابی، نهادن اعراب رفع، نصب و جر توسط دانش آموز از اهداف کتاب نیست؛ اما تشخیص اعراب صحیح از اهداف است.
- از بخش البحث العلمي هیچ سؤالی طرح نمی‌شود.

امتحان کتبی عربی زبان قرآن (۱)، پایه دهم فنی و حرفه‌ای و کاردانش نوبت اول سال تحصیلی ۱۴۰۳-۱۴۰۲

مهارت‌های زبانی	موضوع	نمره	جمع نمره
مهارت واژه‌شناسی	نوشتن معنای چهار کلمه از عربی به فارسی در جمله که زیر کلمات خط کشیده می‌شود.	۱	۲
	مترادف و متضاد (همانند تمرینات کتاب)	۰/۵	
	تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر معنا در میان ۴ کلمه (یک مورد)	۰/۲۵	
	نوشتن مفرد یا جمع اسم از اسم‌های کتاب دهم	۰/۲۵	
مهارت ترجمه به فارسی	ترجمه جمله‌های عربی به فارسی	۶/۵	۸
	انتخاب گزینه درست در ترجمه جمله عربی به فارسی (دو جمله)	۰/۵	
	تکمیل ترجمه ناقص	۱	
مهارت کاربرد قواعد	ترجمه انواع فعل ماضی، مضارع، امر، نهی، نفی، مستقبل در جمله با توجه به قرائن	۲	۶
	تشخیص فعل ماضی، مضارع، امر و نهی مناسب برای جای خالی در جمله با توجه به قرائن	۱	
	تشخیص نوع فعل در جمله با توجه به قرائن	۰/۵	
	تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر نوع میان چند کلمه	۰/۵	
	کاربرد عددهای اصلی و ترتیبی	۲	
مهارت درک و فهم	سؤال جورکردنی از مفهوم واژگان «وصل کردن کلمات ستون اول به توضیحات ستون دوم» (چهار مورد) یا ارائه پنج کلمه که یکی اضافه است و چهار جمله دارای جای خالی که باید جای خالی با کلمه مناسب کامل شود. یا پر کردن جاهای خالی با گزینه‌های مناسب (سؤال دو گزینه‌ای)	۲	۳
	درک مطلب (ارائه متن و طراحی چهار سؤال با چهار کلمه پرسشی خوانده‌شده) یا (ارائه چهار جمله و تعیین درست و نادرست آنها بر اساس مفهوم هر جمله یا بر اساس متن ارائه‌شده در برگه امتحانی)	۱	
مهارت مکالمه	پاسخ کوتاه به جمله‌های پرسشی	۰/۵	۱
	طرح سؤال از الحواریات (مانند جمله‌سازی با کلمات پراکنده حداکثر شش تکه از عبارات کتاب)، پر کردن جای خالی با کلمات ارائه شده، دو گزینه‌ای و ...	۰/۵	



امتحان کتبی عربی، زبان قرآن (۱) پایه دهم، نوبت دوم، شهریور و دی ماه رشته‌های فنی و حرفه‌ای و کاردانش سال تحصیلی ۱۴۰۳-۱۴۰۲

مهارت‌های زبانی	موضوع	نمره	جمع نمره
مهارت واژه‌شناسی	نوشتن معنای چهار کلمه از عربی به فارسی در جمله که زیر کلمات خط کشیده می‌شود.	۱	۲
	مترادف و متضاد (همانند تمرینات کتاب)	۰/۵	
	تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر معنا در میان ۴ کلمه (یک مورد)	۰/۲۵	
	نوشتن مفرد یا جمع اسم از اسم‌های کتاب دهم	۰/۲۵	
مهارت ترجمه به فارسی	ترجمه جمله‌های عربی به فارسی	۶/۵	۸
	انتخاب گزینه درست در ترجمه جمله عربی به فارسی (دو جمله)	۰/۵	
	تکمیل ترجمه ناقص	۱	
مهارت کاربرد قواعد	ترجمه انواع فعل ماضی، مضارع، امر، نهی، نفی، مستقبل در جمله با توجه به قرائن	۱	۶
	تشخیص فعل ماضی، مضارع، امر و نهی مناسب برای جای خالی در جمله با توجه به قرائن	۱	
	تشخیص نوع فعل در جمله با توجه به قرائن	۰/۵	
	تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر نوع میان چند کلمه	۰/۵	
	کاربرد عددهای اصلی و ترتیبی	۱	
	شناخت فعل‌های ماضی و مضارعی که ماضی سوم شخص مفرد آنها، علاوه بر سه حرف اصلی حرف یا حروف زائدی دارند به همراه مصدرشان.	۲	
مهارت درک و فهم	سؤال جورکردنی از مفهوم واژگان «وصل کردن کلمات ستون اول به توضیحات ستون دوم» (چهار مورد) یا ارائه پنج کلمه که یکی اضافه است و چهار جمله دارای جای خالی که باید جای خالی با کلمه مناسب کامل شود. یا پر کردن جاهای خالی با گزینه‌های مناسب (سؤال دو گزینه‌ای)	۲	۳
	درک مطلب (ارائه متن و طراحي چهار سؤال با چهار کلمه پرسشی خوانده‌شده) یا (ارائه چهار جمله و تعیین درست و نادرست آن‌ها بر اساس مفهوم هر جمله یا بر اساس متن ارائه‌شده در برگه امتحانی)	۱	
مهارت مکالمه	پاسخ کوتاه به جمله‌های پرسشی	۰/۵	۱
	طرح سؤال از الحواریات (مانند جمله‌سازی با کلمات پراکنده حداکثر شش تکه از عبارات کتاب)، پر کردن جای خالی با کلمات ارائه‌شده، دو گزینه‌ای و ترجمه	۰/۵	



تذکرات: (برای طراحى سؤال در نوبت اول و دوم و میان نوبت رشته‌های فنی و حرفه‌ای و کاردانش)

- ۱ سؤالات امتحان داخلی، آزمون سراسری و مسابقات باید با فونت مناسب کاملاً حرکت‌گذاری شوند.
- ۲ صورت سؤال از نظر ساختاری و واژگانی باید در حد فهم دانش‌آموز باشد.
- ۳ در طراحى سؤال امتحان نوبت اول طراح مجاز است تا یک نمونه در بarm‌بندی تغییراتی اجرا نماید، ولی در نوبت دوم بarm‌بندی دقیقاً رعایت شود.
- ۴ تطابق عدد و معدود و ویژگی‌های معدود از اهداف کتاب درسی نیست.
- ۵ مترادف و متضاد، نوشتن مفرد و جمع اسم و تشخیص کلمه ناهماهنگ صرفاً از کلمات کتاب دهم است.
- ۶ در بسیاری از موارد سؤال‌های بخش‌های مختلف باهم تلفیق می‌شوند و تفکیک مهارت‌های زبانی امکان ندارد؛ مثلاً در بخش مهارت ترجمه، امکان دارد در یک جمله چند مفهوم مختلف، هم‌زمان بیاید.
- ۷ در بخش قواعد شیوه طرح سوال فقط بر مبنای تشخیص فعل ماضی، مضارع، امر و نهی در جمله و تعیین فعل مناسب برای جای خالی و نیز ترجمه از عربی به فارسی است؛ مثال:
اُكْتُبْ فِي الْفُرَاغِ فِعْلاً مُنَاسِبًا. یا اُخِي ... اِلَى بَيْتِكَ (اِرْجِعْ □ اِرْجِعُوا □)
تَرَجِمِ الْكَلِمَةَ الَّتِي تَحْتَهَا حَطًّا. یا اِخْوَتِي، اِرْجِعُوا اِلَى بِيوتِكُمْ.
- ۸ ترجمه جمله یا کلمه از فارسی به عربی (تعریب) در هیچ آزمون یا مسابقه‌ای طراحى نمی‌شود.
- ۹ طرح سؤال از فعل‌هایی مانند «تَعَلَّمُوا» که می‌توانند ماضی یا امر باشند، از اهداف ارزشیابی نیست.
- ۱۰ در تشخیص و ترجمه انواع فعل در جمله باید فقط موارد صحیح و سالم طراحى شود.
- ۱۱ از بخش البحث العلمی هیچ سؤالى طرح نمی‌شود.

امتحان شفاهی عربی زبان قرآن (۱)، پایه دهم سال تحصیلی ۱۴۰۳-۱۴۰۲

میان نوبت اول و دوم رشته‌های فنی و حرفه‌ای و کاردانش

نمره	موضوع	مهارت‌ها
۴	روان خوانی (بدون درنگ و خطا و با تلفظ نسبتاً درست مخارج حروف) یا اجرای نمایشی متن برخی درس‌ها	مهارت‌های خواندن، شنیدن و سخن گفتن
۱	مکالمه ساده در حد کتاب درسی به صورت پاسخ کوتاه به جمله‌های پرسشی (سؤال با جملات دارای ما، ماذا، ما هو، ماهی، به، من، لمن، این، من این، کم، هل، ا، متی، کیف، لماذا، لِمَ، اَیْ) یا حفظ مشابه مکالمات کتاب درسی و اجرای آن در گروه دو یا چند نفره یا اجرای گروهی مکالماتی متفاوت با مکالمات کتاب درسی در کلاس	
۵	جمع نمره	

تذکرات:

- ۱ امتحان مستمر اول و دوم شامل دو بخش کتبی (از ۱۵ نمره) و شفاهی (از ۵ نمره) است، ولی امتحان نوبت اول و دوم فقط کتبی و از ۲۰ نمره است.
- ۲ تلفظ درست مخارج حروف خاص زبان عربی (ث، ح، ذ، ص، ض، ط، ظ، ع، ق، و) دشوار است و از عهده بسیاری از دانش‌آموزان بر نمی‌آید؛ اما باید از دانش‌آموزان خواسته شود حتی الامکان مخارج حروف خاص عربی را درست بر زبان آورند و تمرین کنند؛ زیرا هدف اصلی آموزش عربی مسائل دینی است و قرائت نماز باید با تلفظ درست باشد.
- ۳ در پاسخ به جمله‌های پرسشی به پاسخ کوتاه یک یا دو کلمه‌ای بسنده شود؛ مثلاً اگر در پاسخ سؤال «إلى أين تذهب؟» پاسخ دهد «إلى الفندق»، کاملاً درست است و نیازی نیست پاسخ دهد: «أنا أذهب إلى الفندق.» در بخش مکالمه، فهم سؤال نیمی از نمره را دارد؛ مثلاً اگر از دانش‌آموزی سؤال شد: «أين أنت؟» و پاسخ داد: «أنا في ...» و درنگ کرد و نتوانست بگوید «أنا في الصف.» در حقیقت نیمی از نمره را گرفته است. چون سؤال را فهمیده است.
- ۴ یکی از موارد امتحانی این است که از دانش‌آموز بخواهیم خودش را به زبان عربی در دو دقیقه معرفی کند. اگر فعالیت در زمینه نمایش و مکالمه در کلاس داشت می‌توان به عنوان نمره امتحان شفاهی از آن استفاده کرد.
- ۵ حفظ عین مکالمات، کاری بسیار دشوار است؛ لذا از دانش‌آموزان نمی‌خواهیم عین عبارت‌ها را حفظ کنند. دانش‌آموز می‌تواند با ذوق و سلیقه خود و شرایط موجود تغییراتی در متن ایجاد کند.